

انگلیسی با

## INSIDE OUT

Hello friends!

سلام دوستا!

I'm really excited today because

من امروز خیلی هیجان زده‌م چونکه

I want to teach English with Inside Out...

میخوام انگلیسی رو با ظاهر باطن بهتون یاد بدم.

School was great, alright?

مدرسه عالی بود، خب؟

what was that?

این دیگه چی بود؟

I thought you said we are gonna act casual.

فکر کردم گفتمی قراره معمولی رفتار کنیم.

Riley, Is everything okay?

رایلی، مشکلی پیش اومده؟

Sir, she just rolled her eyes at us.

قربان، الان چشماشو به نشونه ی نارضایتی چرخوند.

All right, make a show of force.

خب، یه کاری کن حساب کار دستش بیاد.

Riley, I do not like this new attitude.

رایلی، از این برخورد جدیدت اصلا خوشم نمیاد.

Oh, I'll show you attitude, old man.

اوه، حالا برخوردو بهت نشون میدم، پیرمرد.

No. No, no, no! breathe!

نه نه نه نه! نفس بکش!

what is your problem?

مشکلت چیه؟

just leave me alone!

فقط تنهام بذارین!

Inside Out is an American comedy film

ظاهر باطن یه فیلم کمدی آمریکایی

produced by Pixar animation studios

ساخته شده توسط استودیو انیمیشن پیکسار

and released by Walt Disney Pictures in 2015.

و عرضه شده توسط والت دیزنی پیکچرز در سال ۲۰۱۵ هست.

Growing up can be a bumpy road,

بزرگ شدن میتونه یه مسیر پرفراز و نشیب باشه

and it's no exception for Riley,

و این موضوع برای رایلی هم صدق میکنه

who is uprooted from her Midwest life

که از غرب میانه (در آمریکا)

when her father starts a new job

وقتی پدرش شغل جدیدی رو

in San Francisco.

در سن فرانسیسکو شروع کرد، به اجبار نقل مکان کرد.

Like all of us, Riley is guided by her emotions

مثل همه ی ماها، رایلی توسط احساساتش هدایت میشه

Joy,

شادی

Fear,

ترس

Anger,

خشم

Disgust and Sadness.

انزجار و غم.

Hello guys

سلام بچه ها

The emotions live in Headquarters,

احساسات تو مرکز فرماندهی

the control center inside Riley's mind,

مرکز کلِ داخلِ ذهنِ رایلی، زندگی میکنند

where they help advise her

جایی که اونا بهش

through everyday life.

تو زندگی روزمره ش، مشاوره میدن.

As Riley and her emotions

وقتی که رایلی و احساساتش

struggle to adjust to a new life

برای عادت کردن به زندگی جدید

in San Francisco,

تو سن فرانسیسکو تقلا میکنن

turmoil ensues in Headquarters.

یه شرایط آشفته تو مرکز سر میرسه.

Although Joy,

هرچند که شادی

Riley's main and most important emotion,

حس اصلی و مهم ترین حس رایلی

tries to keep things positive,

سعی میکنه چیزها رو مثبت نگه داره

the emotions conflict on how

احساسات سراینکه چطور

best to navigate a new city,

، به بهترین شکل یه شهر جدید

house and school.

خونه و مدرسه رو راهیابی کنند، باهم کشمکش میکنند.

Did you know that you can watch this animated film

میدونستی که میتونی این فیلم انیمیشنی رو

on Zabanshenas app?

تو اپلیکیشن زبانشناس ببینی؟

You just need to click on ZOOM,

فقط باید رو زوم کلیک کنی

go through the movies...

بری بین فیلم ها...

and here is Inside Out!

و اینم از ظاهر باطن!

Now let's watch a short part of the film



حالا بریم یه بخش کوتاهی از فیلم رو ببینیم

and as usual

و طبق معمول

we'll go for the new vocabulary and expressions!

میریم سراغ لغات و اصطلاحات جدید!

I can't believe Mom and Dad moved us here!

باورم نمیشه ماما با بابا ما رو آوردن اینجا!

Look, I get it.

ببین، من میفهمم!

You guys have concerns.

شماها نگرانید.

But we've been through worse!

ولی ما بدتر از اینا رو هم تجربه کردیم!

Look, we all have our off days.

ببینید، همه ی ما روزای بد تو زندگیمون داریم.

You know...

میدونی...

hi honey!

سلام عزیزم!

I guess all I really want to say is,

فکر کنم، تنها چیزی که واقعا میخوام بگم اینه که

thank you.

ممنونم ازت.

ha?

ها؟

You know,

میدونی

through all this confusion you've stayed

وسط اینهمه سردرگمی تو

Well, you've stayed our happy girl.

خب، تو دختر خوشحال ما موندی.

Your dad's under a lot of pressure,

پدرت زیر فشار زیادیه

but if you and I can keep smiling,

ولی اگه من و تو بتونیم همچنان لبخند بزنیم

it would be a big help.

این کمک بزرگیه.

We can do that for him.

میتونیم این کار رو براش بکنیم.

Right?

درسته؟

Well, you can't argue with Mom, Happy it is.

خب، با مامان که نمیتونی بحث کنی، اوضاع خوشه.

Team happy, sounds great!

تیم خوشحاله، عالیه!

Totally behind you joy!

شادی من کاملا پشتتم!

Looks like we're going to REM.

انگاری داریم وارد مرحله ی خواب عمیق میشیم.

I got dream duty!

مسئولیت رویا با من!

Now I'm totally ready to explain the new things...

الان من کاملا برای توضیح چیزای جدید آماده م...

What about you? Are you ready?

شما چی؟ آماده این؟

I get it. You guys have concerns.

من میفهمم. شماها نگرانید.

Concern means worry or anxiety

Concern یعنی نگرانی یا اضطراب

here we have:

اینجا میگه:

You have concerns...

شما نگرانید...

it means you have things to be worried about.

یعنی چیزهایی دارین که بابتش نگران باشید.

But we've been through worse.

ولی ما بدتر از ایناشم تجربه کردیم.

Say we've been through worse

وقتی بگو we've been through worse

when you want to calm someone

که میخوای یکی رو آرام کنی

and say we've been in rougher situations before.

و بگی ما قبلا تو موقعیت سخت تری بودیم.

we all have our off days.

همه ی ما روزای بد تو زندگیمون داریم.

Off as an adjective means unsatisfactory!

Off به عنوان صفت یعنی چیزی که رضایت بخش نیست!

Joy says we have our off days!

شادی میگه: !we have our off days

We have our unpleasant,

هممون روزای نامطلوب

unwelcome,

ناخوشایند

and totally bad days in our lives,

و كاملا بدى رو تو زندگيمون داريم.

Ok friends, I gotta go

خب دوستا، من بايد برم

but if you want to watch the

ولى اگه ميخوايد كه

full version of this video,

ورژن كامل اين ويدئو رو ببينيد

it's on Zabanshenas app!

تو اپليكيشن زبانشناس هست!

There you can learn more vocabulary

اونجا ميتونيد لغات

and expressions.



و اصطلاحات بیشتری یاد بگیرید.

well

خب

Inside Out is really wonderful

ظاهر باطن خیلی خارق العاده

and thought provoking,

و تامل برانگیزه.

I was on the edge of my seat

من تمام مدتی که داشتم این فیلم رو میدیدم

the whole time I was watching this film!

هیجان زده و میخکوب بودم!

Have you watched it before?

شما قبلًا این فیلم رو دیدید؟

How did you like it?

نظرتون راجع بهش چی بود؟